

Cari genitori,

ancora una volta, come è ormai consuetudine, il Comune di Merano raccoglie in un unico documento sia ciò che egli stesso propone, sia ciò che le numerose associazioni meranesi organizzano rivolgendosi ai nostri giovani, dai più piccoli alle ragazze e ai ragazzi delle scuole superiori.

Questo, nella speranza di facilitarVi nell'orientamento e nella scelta tra le tante opportunità proposte. Tra tutte queste iniziative siamo certi che troverete quella che più si addice alla personalità, agli interessi e alle passioni dei Vostri figli, nella tranquillità di averli lasciati nelle mani di persone competenti e affidabili. Ancora una volta buon divertimento e buona estate a tutti!

Liebe Eltern,

auch dieses Jahr hat die Stadtgemeinde Meran wie gewohnt alle Freizeitangebote der Stadtverwaltung und der zahlreichen Meraner Vereine für Kinder und Jugendliche vom Kindergarten bis zur Oberschule in einer einzigen Informationsschrift zusammengefasst.

Damit möchten wir es Ihnen leichter machen, sich im vielfältigen Angebot an Aktivitäten zu orientieren. Wir sind davon überzeugt, dass Sie unter diesen Angeboten auch jenes finden, das der Veranlagung, den Interessen und den Leidenschaften Ihrer Kinder am besten entspricht. Sie können sicher sein, dass Ihre Kinder von kompetenter und vertrauenswürdiger Hand begleitet werden. Wieder einmal wünschen wir den Kindern viel Spaß und Ihnen allen einen schönen Sommer!

Il Vicesindaco
Der Vizebürgermeister

Andrea Rossi

L'assessore
Der Referent

Stefan Frötscher